Europski parlament
2024-2029

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2025/0132(COD)

6.11.2025

AMANDMANI
14 - 103 Nacrt izvješća

Lena Düpont
(PE778.391v01-00)

Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2024/1348 u pogledu primjene koncepta „sigurne treće zemlje”

Prijedlog uredbe
(COM(2025)0259 – C10-0088/2025 – 2025/0132(COD))

Amandman 14
Ilaria Salis, Özlem Demirel, Estrella Galán, Pernando Barrena Arza, Damien Carême

Prijedlog uredbe
–

Prijedlog za odbijanje

Europski parlament odbija prijedlog Komisije.

Or. en

Obrazloženje

Ovaj prijedlog izmjene Uredbe o postupku azila trebalo bi odbiti jer se uklanjanjem uvjeta veze u konceptu „sigurne treće zemlje" i automatskog suspenzivnog učinka žalbi ozbiljno ugrožava pravo na azil i povećava rizik od prisilnog udaljenja ili vraćanja. Time bi se dopustili transferi u zemlje s kojima podnositelji zahtjeva nemaju veze, čak i prije razmatranja njihove žalbe, čime bi se odgovornosti EU-a prenijele na treće zemlje. Takvom eksternalizacijom krši se međunarodno pravo i pravo EU-a te se učinkovito ukida pravo na azil u Europi.

Amandman 15
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
–

Prijedlog za odbijanje

Europski parlament odbija prijedlog Komisije.

Or. en

Amandman 16
Cecilia Strada
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Birgit Sippel, Murielle Laurent, Juan Fernando López Aguilar, Emma Rafowicz, Marco Tarquinio, Alessandro Zan, Ana Catarina Mendes, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
–

Prijedlog za odbijanje

Europski parlament odbija prijedlog Komisije.

Or. en

Amandman 17
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Uredbom (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća[1] utvrđen je zajednički postupak za odobravanje i oduzimanje međunarodne zaštite u Uniji. Komisija je preispitala različite elemente koncepta sigurne treće zemlje, uključujući kriterije sigurnosti, pravičnog postupka i veze te odredbe o djelotvornom pravnom sredstvu. ***Preispitivanje*** je ***dovelo do zaključka*** da ***postoji prostor*** za ***poboljšanje*** primjenjivosti koncepta sigurne treće zemlje***, a da se pritom očuvaju pravna jamstva za tražitelje i osigura poštovanje temeljnih prava***.	(1) Uredbom (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća[1] utvrđen je zajednički postupak za odobravanje i oduzimanje međunarodne zaštite u Uniji. Komisija je preispitala različite elemente koncepta sigurne treće zemlje, uključujući kriterije sigurnosti, pravičnog postupka i veze te odredbe o djelotvornom pravnom sredstvu. ***Komisija*** je ***na temelju preispitivanja zaključila*** da ***ima prostora*** za ***izmjenu*** primjenjivosti koncepta sigurne treće zemlje.
[1] Uredba (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju zajedničkog postupka za međunarodnu zaštitu u Uniji i stavljanju izvan snage Direktive 2013/32/EU (SL L, 2024/1348, 22.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj).	[1] Uredba (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju zajedničkog postupka za međunarodnu zaštitu u Uniji i stavljanju izvan snage Direktive 2013/32/EU (SL L, 2024/1348, 22.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj).

Or. en

Amandman 18
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1 a) Kako bi se povećala učinkovitost i vjerodostojnost zajedničkog europskog sustava azila, države članice trebale bi moći šire i fleksibilnije primjenjivati koncept sigurne treće zemlje. Šira primjena tog mehanizma, uključujući priznavanje tranzita kao dostatne veze i sklapanje formalnih ili neformalnih dogovora s trećim zemljama, pridonijela bi smanjenju administrativnog opterećenja, sprečavanju zlouporabe postupaka azila i jačanju kapaciteta Unije za odgovor na migracijske pritiske.

Or. en

Amandman 19
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1 a) Kada države članice procjenjuju ispunjava li treća zemlja uvjete da bi se smatrala sigurnom trećom zemljom za potrebe Uredbe (EU) 2024/1348, mogu razmotriti uključivanje zemlje na popis Unije ili nacionalni popis sigurnih zemalja podrijetla, kako je navedeno u članku 61. te uredbe, kao relevantnu naznaku općeg stanja ljudskih prava i stabilnosti u toj zemlji.

Or. en

Amandman 20
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Postojanje veze između tražitelja i sigurne treće zemlje nije propisano međunarodnim izbjegličkim pravom, konkretnije Ženevskom konvencijom, ni međunarodnim pravom o ljudskim pravima, konkretnije Europskom konvencijom o ljudskim pravima. Stoga bi države članice trebale imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje kad se ne može uspostaviti veza između tražitelja i dotične sigurne treće zemlje, pod uvjetom da se sporazumom ili dogovorom s dotičnom trećom zemljom zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 21
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Postojanje veze između tražitelja i sigurne treće zemlje nije propisano međunarodnim izbjegličkim pravom, konkretnije Ženevskom konvencijom, ni međunarodnim pravom o ljudskim pravima, konkretnije Europskom konvencijom o ljudskim pravima. Stoga bi države članice trebale imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje kad se ne može uspostaviti veza između tražitelja i dotične sigurne treće zemlje, pod uvjetom da se sporazumom ili	***Briše se.***

dogovorom s dotičnom trećom zemljom zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.

Or. en

Obrazloženje

Ne postoji proporcionalnost u odredbi kojom bi se pristup azilu u Uniji učinio lutrijom ovisno o državi članici u kojoj je taj zahtjev podnesen i o tome primjenjuje li se odredba kojom se dopušta odbijanje azila na temelju neobvezujućih aranžmana s bilo kojom trećom zemljom na svijetu, koji nisu poznati široj javnosti. Za države članice koje bi mogle odlučiti primijeniti takvu odredbu to bi značilo kraj prava na azil u toj državi članici, protivno primarnom pravu Unije.

Amandman 22
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Postojanje veze između tražitelja i sigurne treće zemlje nije propisano međunarodnim izbjegličkim pravom, konkretnije Ženevskom konvencijom, ni međunarodnim pravom o ljudskim pravima, konkretnije Europskom konvencijom o ljudskim pravima. Stoga bi države članice trebale imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje kad se ne može uspostaviti veza između tražitelja i dotične sigurne treće zemlje, pod uvjetom da se sporazumom ili dogovorom s dotičnom trećom zemljom zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 23
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Postojanje veze između tražitelja i sigurne treće zemlje nije propisano međunarodnim izbjegličkim pravom, konkretnije Ženevskom konvencijom, ni međunarodnim pravom o ljudskim pravima, konkretnije Europskom konvencijom o ljudskim pravima. Stoga bi države članice trebale imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje kad se ne može uspostaviti veza između tražitelja i dotične sigurne treće zemlje, pod uvjetom da se sporazumom ili dogovorom s dotičnom trećom zemljom zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.	(2) Postojanje veze između tražitelja i sigurne treće zemlje nije propisano međunarodnim izbjegličkim pravom, konkretnije Ženevskom konvencijom, ni međunarodnim pravom o ljudskim pravima, konkretnije Europskom konvencijom o ljudskim pravima. Stoga bi države članice trebale imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje kad se ne može uspostaviti veza između tražitelja i dotične sigurne treće zemlje, pod uvjetom da se ***pravno obvezujućim*** sporazumom ili ***neobvezujućim formalnim ili neformalnim*** dogovorom ***koji je*** s dotičnom trećom zemljom ***sklopila bilo jedna ili više država članica*** zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.

Or. en

Amandman 24
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Postojanje veze između tražitelja i sigurne treće zemlje nije propisano međunarodnim izbjegličkim pravom, konkretnije Ženevskom konvencijom, ni međunarodnim pravom o ljudskim pravima, konkretnije Europskom konvencijom o ljudskim pravima. Stoga bi	(2) Postojanje veze između tražitelja i sigurne treće zemlje nije propisano međunarodnim izbjegličkim pravom, konkretnije Ženevskom konvencijom, ni međunarodnim pravom o ljudskim pravima, konkretnije Europskom konvencijom o ljudskim pravima. Stoga bi

države članice trebale imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje kad se ne može uspostaviti veza između tražitelja i dotične sigurne treće zemlje, pod uvjetom da se sporazumom ili dogovorom s dotičnom trećom zemljom zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.	države članice trebale imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje kad se ne može uspostaviti veza između tražitelja i dotične sigurne treće zemlje, pod uvjetom da se ***pravno obvezujućim*** sporazumom ili ***neobvezujućim formalnim ili neformalnim*** dogovorom ***sklopljenim*** s dotičnom trećom zemljom zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.

Or. en

Amandman 25
Jaroslav Bžoch

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(2 a) Kako bi se osigurala ujednačena primjena prava Unije i izbjegle različite prakse među državama članicama, trebalo bi poticati primjenu sporazuma ili dogovora koje je s trećim zemljama sklopila Europska unija ne dovodeći u pitanje mogućnost sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama od strane jedne ili više država članica. Takvi instrumenti na razini Unije pružaju zajednički pravni i postupovni okvir za suradnju u području azila i migracija, osiguravaju usklađenost s pravom i standardima Unije te jačaju uzajamno povjerenje među državama članicama u pogledu primjene koncepta sigurne treće zemlje.

Or. en

Amandman 26
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola

Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(2 a) Kako bi se ojačalo uzajamno povjerenje među državama članicama u primjeni koncepta sigurne treće zemlje i osigurala učinkovita provedba Uredbe, države članice koje su potpisale ili će uskoro sklopiti sporazume ili dogovore s trećim zemljama mogu nastojati u taj proces uključiti druge države članice koje dobrovoljno stupaju u taj proces.

Or. en

Amandman 27
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(2 b) U nedostatku bilo kakvog sporazuma ili dogovora između države članice i treće zemlje, Vijeće može predvidjeti davanje upute Komisiji da ga sklopi.

Or. en

Amandman 28
Fabienne Keller, Irena Joveva, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Države članice trebale bi ***imati***	(3) Države članice trebale bi

mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na temelju postojanja veze između tražitelja i dotične treće zemlje, zbog koje bi bilo opravdano da se tražitelj uputi u tu treću zemlju.	***primjenjivati koncept*** sigurne treće zemlje na temelju postojanja veze između tražitelja i dotične treće zemlje, zbog koje bi bilo opravdano da se tražitelj uputi u tu treću zemlju. ***Trebalo bi smatrati da je veza između tražitelja i sigurne treće zemlje uspostavljena ako su članovi obitelji tražitelja prisutni u toj zemlji, ako se tražitelj prethodno nastanio ili je boravio u toj zemlji ili ako ima druge veze s tom zemljom, kao što su isti ili sličan jezik, vjera ili druge kulturne i geografske veze.***

Or. en

Amandman 29
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) ***Države članice trebale bi imati mogućnost primjene koncepta*** sigurne treće zemlje na temelju ***postojanja veze između tražitelja i dotične treće zemlje, zbog*** koje bi bilo opravdano da se tražitelj uputi u tu treću zemlju.	(3) ***Država članica trebala bi moći primjenjivati koncept*** sigurne treće zemlje ***samo ako postoji veza između tražitelja i treće zemlje*** na temelju koje bi bilo opravdano da se tražitelj uputi u tu ***zemlju. Moglo bi se smatrati da je veza između tražitelja i sigurne treće zemlje uspostavljena posebno ako se članovi obitelji tražitelja nalaze u toj zemlji ili ako se tražitelj nastanio ili je boravio u toj zemlji. Tranzit podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu kroz*** treću zemlju ***ne može predstavljati dovoljnu vezu***.

Or. en

Obrazloženje

Tekst Uredbe (EU) 2024/1348 (Uredba o postupku azila), uvodna izjava 48. i presuda Suda EU-a u predmetu C-564/18.

Amandman 30
Tomáš Zdechovský

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Države članice trebale bi imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na temelju postojanja veze između tražitelja i dotične treće zemlje, zbog koje bi bilo opravdano da se tražitelj uputi u tu treću zemlju.	(3) Države članice trebale bi imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na temelju postojanja veze između tražitelja i dotične treće zemlje, ***pod uvjetom da treća zemlja dokazano osigurava učinkovit pristup postupcima zaštite i jamči usklađenost s međunarodnim standardima u području ljudskih prava i vladavine prava,*** zbog koje bi bilo opravdano da se tražitelj uputi u tu treću zemlju.

Or. en

Amandman 31
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Države članice trebale bi imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na temelju postojanja veze između tražitelja i dotične treće zemlje, zbog koje bi bilo opravdano da se tražitelj uputi u tu treću zemlju.	(3) Države članice trebale bi imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na temelju postojanja veze između tražitelja i dotične treće zemlje, zbog koje bi bilo opravdano da se tražitelj uputi u tu treću zemlju. ***Takva se veza može uspostaviti, među ostalim, ako podnositelj zahtjeva ima obiteljske, kulturne, jezične, gospodarske ili druge slične veze s tom zemljom ili je tamo boravio.***

Or. en

Amandman 32
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Države članice trebale bi imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na temelju postojanja veze između tražitelja i dotične treće zemlje, zbog koje bi bilo opravdano da se tražitelj uputi u tu treću zemlju.	(3) Države članice trebale bi imati mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje ***samo*** na temelju postojanja veze između tražitelja i dotične treće zemlje***, odnosno stvarne veze***[1a], zbog koje bi bilo opravdano da se tražitelj uputi u tu treću zemlju.
	[1a] Predmet C-821/19 Suda Europske unije

Or. en

Amandman 33
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju jer je opravdano pretpostaviti da je osoba koja traži međunarodnu zaštitu mogla zatražiti zaštitu u sigurnoj trećoj zemlji kroz koju je prolazila. Prethodni tranzit kroz sigurnu treću zemlju predstavlja objektivnu vezu između tražitelja i dotične treće zemlje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 34
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju jer je opravdano pretpostaviti da je osoba koja traži međunarodnu zaštitu mogla zatražiti zaštitu u sigurnoj trećoj zemlji kroz koju je prolazila. Prethodni tranzit kroz sigurnu treću zemlju predstavlja objektivnu vezu između tražitelja i dotične treće zemlje.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Sud je u predmetu C-564/18 LH jasno utvrdio da tranzit sam po sebi ne predstavlja vezu s trećom zemljom.

Amandman 35
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju jer je opravdano pretpostaviti da je osoba koja traži međunarodnu zaštitu mogla zatražiti zaštitu u sigurnoj trećoj zemlji kroz koju je prolazila. Prethodni tranzit kroz	***Briše se.***

sigurnu treću zemlju predstavlja objektivnu vezu između tražitelja i dotične treće zemlje.

Or. en

Amandman 36
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju jer je opravdano pretpostaviti da je osoba koja traži međunarodnu zaštitu mogla zatražiti zaštitu u sigurnoj trećoj zemlji kroz koju je prolazila. Prethodni tranzit kroz sigurnu treću zemlju predstavlja objektivnu vezu između tražitelja i dotične treće zemlje.	(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju jer je opravdano pretpostaviti da je osoba koja traži međunarodnu zaštitu mogla zatražiti zaštitu u sigurnoj trećoj zemlji kroz koju je prolazila. Prethodni tranzit kroz sigurnu treću zemlju predstavlja objektivnu vezu između tražitelja i dotične treće zemlje. ***Države članice trebale bi moći slobodno u svojem nacionalnom pravu definirati što čini tranzit kroz treću zemlju. Takav tranzit može posebno uključivati situacije u kojima je podnositelj zahtjeva za zaštitu bio prisutan u tranzitnoj zoni ili na državnom području zračne luke treće zemlje, boravio na njezinoj granici ili je imao priliku zatražiti zaštitu od tijela te zemlje.***

Or. en

Amandman 37
Tomáš Zdechovský

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju jer je opravdano pretpostaviti da je osoba koja traži međunarodnu zaštitu mogla zatražiti zaštitu u sigurnoj trećoj zemlji kroz koju je prolazila. Prethodni tranzit kroz sigurnu treću zemlju predstavlja objektivnu vezu između tražitelja i dotične treće zemlje.	(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju jer je opravdano pretpostaviti da je osoba koja traži međunarodnu zaštitu mogla zatražiti zaštitu u sigurnoj trećoj zemlji kroz koju je prolazila. Prethodni tranzit kroz sigurnu treću zemlju predstavlja objektivnu vezu između tražitelja i dotične treće zemlje. ***U takvim slučajevima države članice trebale bi osigurati da se vraćanje tražitelja u tu zemlju provede brzo i učinkovito, uz potpuno poštovanje načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja.***

Or. en

Amandman 38
Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Michael McNamara, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju ***jer je opravdano pretpostaviti*** da ***je osoba koja traži međunarodnu zaštitu mogla zatražiti zaštitu u sigurnoj trećoj zemlji kroz koju je prolazila. Prethodni tranzit kroz sigurnu treću zemlju predstavlja objektivnu vezu između tražitelja i dotične treće zemlje***.	(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju***, pod uvjetom*** da ***postoji veza između tražitelja i te tranzitne zemlje te da su tijekom duljeg razdoblja boravili na državnom području treće zemlje kroz koju su prolazili***.

Or. en

Amandman 39
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju jer je opravdano pretpostaviti da ***je*** osoba koja traži međunarodnu zaštitu ***mogla*** zatražiti zaštitu u sigurnoj trećoj zemlji kroz koju je prolazila. Prethodni tranzit kroz sigurnu treću zemlju predstavlja objektivnu vezu između tražitelja i dotične treće zemlje.	(4) Države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na tražitelje koji su prošli kroz državno područje treće zemlje prije ulaska u Uniju jer je opravdano pretpostaviti da ***bi*** osoba koja traži međunarodnu zaštitu ***trebala*** zatražiti zaštitu u sigurnoj trećoj zemlji kroz koju je prolazila. Prethodni tranzit kroz sigurnu treću zemlju predstavlja objektivnu vezu između tražitelja i dotične treće zemlje.

Or. fi

Amandman 40
Nicola Procaccini, Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4 a) Zbog potrebe za jačanjem suradnje s trećim zemljama u rješavanju problema nezakonitih migracija u Uniju države članice trebale bi imati i mogućnost primjene koncepta sigurne treće zemlje na temelju pravno obvezujućeg sporazuma ili neobvezujućeg formalnog ili neformalnog dogovora, bez obzira na njihovo formalno određenje, sklopljenog s dotičnom trećom zemljom, pod uvjetom da taj sporazum ili dogovor sadržava odredbe kojima se zahtijeva razmatranje osnovanosti svih zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su u toj trećoj zemlji podnijeli podnositelji zahtjeva na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje. Kako bi se osigurala bliža suradnja unutar Unije u postizanju

zajedničkih ciljeva u području migracija, ovom bi se Uredbom državama članicama trebalo omogućiti da primjenjuju koncept sigurne treće zemlje na podnositelje zahtjeva na temelju sporazuma čije su stranke Unija, jedna ili više njezinih država članica ili jedna ili više država članica i trećih zemalja, s jedne strane, i dotična sigurna treća zemlja, s druge strane.

Or. en

Amandman 41
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4 a) Države članice koje primjenjuju koncept treće zemlje trebale bi u potpunosti iskoristiti sve razloge utvrđene u Uredbi (EU) 2024/1348 prije nego što razmotre osnovanost zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Stoga bi trebale na sveobuhvatan način procijeniti mogu li se djelotvorno primijeniti uvjeti koji se odnose na vezu, tranzit ili postojeći sporazum ili dogovor s dotičnom trećom zemljom.

Or. en

Amandman 42
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) ***S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i potrebu za ciljanom potporom, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze s dotičnom trećom zemljom ili tranzita kroz dotičnu treću zemlju i ako su ispunjeni uvjeti iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća.*** Države članice trebale bi osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir najbolji interes djeteta.	(5) Države članice trebale bi osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir najbolji interes djeteta.

Or. en

Amandman 43
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i potrebu za ciljanom potporom, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze s dotičnom trećom zemljom ili tranzita kroz dotičnu treću zemlju i ako su ispunjeni uvjeti iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća. Države članice trebale bi ***osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir najbolji interes djeteta***.	(5) S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i potrebu za ciljanom potporom, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze s dotičnom trećom zemljom ili tranzita kroz dotičnu treću zemlju i ako su ispunjeni uvjeti iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća. ***Međutim, ako postoji utemeljena zabrinutost da bi maloljetnik bez pratnje mogao ugroziti nacionalnu sigurnost ili javni poredak ili predstavljati prijetnju sigurnosti drugih, posebno žena i djece,*** države članice trebale bi ***imati puno pravo primjenjivati koncept sigurne treće zemlje u skladu sa sporazumima ili dogovorima sklopljenima s dotičnom trećom zemljom***

kako bi se zaštitila sigurnost i integritet njihova društva.

Or. en

Amandman 44
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i ***potrebu za ciljanom potporom, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze*** s ***dotičnom trećom zemljom ili tranzita kroz dotičnu treću zemlju i ako*** su ***ispunjeni uvjeti iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća.*** Države članice ***trebale bi*** osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir najbolji interes djeteta.	(5) S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i s ***obzirom na to da*** su države članice ***obvezne*** osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir najbolji interes djeteta***, koncept sigurne treće zemlje ne bi se trebao primjenjivati na maloljetnike***.

Or. en

Obrazloženje

Svi su maloljetnici ranjivi. Zato i postoji Konvencija UN-a o pravima djeteta, Komisija predlaže da se maloljetnici bez pratnje i obitelji s maloljetnicima isključe iz centara za vraćanje u svojem prijedlogu o vraćanju. Nemoguće je razumjeti kako bi se moglo različito postupati s odredbama o sigurnoj trećoj zemlji.

Amandman 45
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Michael McNamara, Hilde Vautmans

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i potrebu za ciljanom potporom, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze s dotičnom trećom zemljom ***ili tranzita kroz dotičnu treću zemlju*** i ako su ispunjeni uvjeti iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća. Države članice trebale bi osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir najbolji interes djeteta.	(5) S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i potrebu za ciljanom potporom, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na ***obitelji s maloljetnicima i*** maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze s dotičnom trećom zemljom i ako su ispunjeni uvjeti ***u pogledu maloljetnika bez pratnje*** iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća. Države članice trebale bi osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir najbolji interes djeteta.

Or. en

Amandman 46
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) ***S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i potrebu za ciljanom potporom***, ***koncept sigurne treće zemlje trebao bi*** se ***primjenjivati*** na ***maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze s dotičnom trećom zemljom ili tranzita kroz dotičnu treću zemlju*** i ***ako su ispunjeni uvjeti iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća. Države članice trebale bi osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir*** najbolji interes djeteta.	(5) ***Kako bi se povećala učinkovitost migracijske politike***, ***a posebno politike vraćanja koja*** se ***treba primijeniti*** na ***sve državljane trećih zemalja koji nezakonito borave na području Unije, bez obzira na njihovu dob*** i ***situaciju, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na maloljetnike bez pratnje, posebno uzimajući u obzir potrebu za ciljanom i pojačanom potporom koju podrazumijeva njihova ranjivost, ali i*** najbolji interes djeteta.

Or. fr

Amandman 47
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Michael McNamara, Nikola Minchev, Sophie Wilmès

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i potrebu za ciljanom potporom, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze s dotičnom trećom zemljom ***ili tranzita kroz dotičnu treću zemlju*** i ako su ispunjeni uvjeti iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća. Države članice trebale bi osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir najbolji interes djeteta.	(5) S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i potrebu za ciljanom potporom, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze s dotičnom trećom zemljom i ako su ispunjeni uvjeti iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća. Države članice trebale bi osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir najbolji interes djeteta.

Or. en

Amandman 48
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i potrebu za ciljanom potporom, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze s dotičnom trećom zemljom ***ili tranzita kroz dotičnu treću zemlju*** i ako su ispunjeni uvjeti iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća. Države članice trebale bi osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir	(5) S obzirom na ranjivost maloljetnika bez pratnje i potrebu za ciljanom potporom, koncept sigurne treće zemlje trebao bi se primjenjivati na maloljetnike bez pratnje samo ako se može utvrditi postojanje veze s dotičnom trećom zemljom i ako su ispunjeni uvjeti iz članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća. Države članice trebale bi osigurati da se pri svim odlukama koje se odnose na maloljetnike u prvom redu uzima u obzir

najbolji interes djeteta.

najbolji interes djeteta.

Or. en

Amandman 49
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5 a) Kako bi se postigla učinkovita provedba odredaba o maloljetnicima bez pratnje i osiguralo da se njihovi legitimni interesi uzmu u obzir, potrebno je uspostaviti relevantne alate kako bi se utvrdila stvarna dob podnositelja zahtjeva.

Or. en

Amandman 50
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih trećih zemalja ***te poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj***	(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih trećih zemalja. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da prije sklapanja ***bilo kakvih*** sporazuma ili dogovora s trećim zemljama ***u vezi s konceptom sigurne treće zemlje*** o tome obavijeste Komisiju i ostale države članice.

Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da prije sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama o tome obavijeste Komisiju i ostale države članice.

Or. en

Obrazloženje

Sve veći broj sporazuma i dogovora sklopljenih s trećim zemljama u ime upravljanja migracijama nije dovoljno transparentan. Države članice trebale bi biti obvezne obavješćivati sve ostale države članice i Komisiju ako žele postići sporazum ili dogovor kojim bi se proveo koncept sigurne treće zemlje.

Amandman 51
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i ***sigurnih*** trećih zemalja ***te poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje***. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ***ili dogovori*** s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da prije sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama o tome obavijeste Komisiju i ostale države članice.	(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i trećih zemalja. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da prije sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama o tome obavijeste Komisiju***, Europski parlament*** i ostale države članice.

Or. en

Amandman 52
Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Michael McNamara, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) ***Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju*** sporazuma ***i dogovora*** između država članica i sigurnih trećih zemalja ***te*** poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ***ili dogovori*** s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da ***prije sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama*** o tome ***obavijeste Komisiju i ostale države članice***.	(6) ***Sporazumi sa sigurnim trećim zemljama radi ispitivanja osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu trebali bi biti transparentni te bi se njima trebala osigurati pravna sigurnost i zaštita temeljnih prava. Sklapanje takvih sporazuma na razini Unije trebalo bi imati prednost pred sporazumima između država članica i sigurnih trećih zemalja. Potrebno je*** poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da ***obavijeste Komisiju, Europski parlament i druge države članice*** o tome ***da su započele pregovore s ciljem postizanja sporazuma s trećim zemljama te o ishodu tih pregovora***.

Or. en

Amandman 53
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih trećih zemalja te poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. ***Osim toga, omogućila*** bi se ***i dosljednija i usklađenija*** primjena koncepta sigurne treće zemlje ***u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da prije sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama o tome obavijeste Komisiju i ostale države članice.***	(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih trećih zemalja te poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. ***Njome*** bi se ***također trebala omogućiti učinkovita*** primjena koncepta sigurne treće zemlje ***kako*** bi se ***smanjili problemi povezani*** s ***migracijama diljem Unije*** i ***doprinijelo zaštiti granica Unije***.

Or. fi

Amandman 54
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih trećih zemalja ***te poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija*** i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori ***s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj***	(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih trećih zemalja i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori ***između jedne ili više država članica*** i ***trećih zemalja uvjete utvrđene*** u ***ovoj Uredbi***. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da prije

Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da prije sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama o tome obavijeste Komisiju ***i ostale države članice***.

sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama o tome obavijeste ***ostale države članice te bi također mogle obavijestiti*** Komisiju***. Sve primjedbe Komisije o sporazumu ili dogovoru ne bi trebale biti obvezujuće za državu članicu.***

Or. en

Amandman 55
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih trećih zemalja te poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. ***U tu*** bi ***se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da prije sklapanja sporazuma*** ili ***dogovora*** s trećim zemljama ***o tome obavijeste Komisiju i ostale države članice***.	(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih trećih zemalja te poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. ***Od država članica trebalo*** bi ***zahtijevati da obavijeste Komisiju i druge države članice o svim sporazumima*** ili ***dogovorima*** s trećim zemljama ***prije njihova stupanja na snagu ili, u slučaju privremene primjene, prije početka njihove primjene***.

Or. en

Amandman 56
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih trećih zemalja ***te poduprijeti države članice*** i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i ***koordinaciji pregovora s*** trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. U tu bi se svrhu od ***država članica*** trebalo zahtijevati da prije sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama o tome obavijeste ***Komisiju i ostale države članice***.	(6) Potrebno je povećati transparentnost pri sklapanju sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih trećih zemalja***, koji ispunjavaju kriterije navedene u članku 59. stavku 1. Uredbe (EU) 2024/1348*** i ***u skladu su s člankom 59. stavkom 7., te poduprijeti*** Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i ***pridruživanju naporima usmjerenima prema*** trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. U tu bi se svrhu od ***Komisije*** trebalo zahtijevati da prije sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama o tome obavijeste ***države članice i Europski parlament***.

Or. en

Amandman 57
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Potrebno je povećati ***transparentnost pri sklapanju*** sporazuma i dogovora između država članica i sigurnih	(6) Potrebno je povećati ***broj*** sporazuma i dogovora ***sklopljenih*** između država članica i sigurnih trećih zemalja te

trećih zemalja te poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da prije sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama o tome obavijeste Komisiju i ostale države članice.	poduprijeti države članice i Komisiju u uspostavi sveobuhvatnog pristupa vanjskoj dimenziji migracija i koordinaciji pregovora s trećim zemljama radi primjene koncepta sigurne treće zemlje. Na temelju toga bi se moglo pratiti i ispunjavaju li sporazumi ili dogovori s trećim zemljama uvjete utvrđene u ovoj Uredbi. Osim toga, omogućila bi se i dosljednija i usklađenija primjena koncepta sigurne treće zemlje u cijeloj Uniji te poboljšalo sveukupno dobro funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila. U tu bi se svrhu od država članica trebalo zahtijevati da prije sklapanja sporazuma ili dogovora s trećim zemljama o tome obavijeste Komisiju i ostale države članice. ***Komisija bi trebala podržati taj proces.***

Or. fr

Amandman 58
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Države članice trebale bi moći poduzeti potrebne mjere kako bi otklonile opasnost od bijega tražitelja na koje se ***primjenjuje koncept sigurne treće zemlje, što uključuje ograničavanje slobode kretanja u skladu s člankom 9. Direktive (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća[2] ili zadržavanje dotičnog tražitelja u skladu s njezinim člankom 10., s ciljem razmatranja dopuštenosti zahtjeva***.	***Briše se.***
[2] Direktiva (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju standarda za prihvat tražitelja međunarodne zaštite (SL L, 2024/1346, 22.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj)	

.

Or. en

Amandman 59
Tomáš Zdechovský

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Države članice trebale bi moći poduzeti potrebne mjere kako bi otklonile opasnost od bijega tražitelja na koje se primjenjuje koncept sigurne treće zemlje, što uključuje ograničavanje slobode kretanja u skladu s člankom 9. Direktive (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća[2] ili zadržavanje dotičnog tražitelja u skladu s njezinim člankom 10., s ciljem razmatranja dopuštenosti zahtjeva.	(7) Države članice trebale bi moći poduzeti potrebne mjere kako bi otklonile opasnost od bijega tražitelja na koje se primjenjuje koncept sigurne treće zemlje, što uključuje ograničavanje slobode kretanja u skladu s člankom 9. Direktive (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća[2] ili zadržavanje dotičnog tražitelja u skladu s njezinim člankom 10., s ciljem razmatranja dopuštenosti zahtjeva ***te bi trebale osigurati da se postupci vraćanja pokrenu odmah nakon što odluka o nedopuštenosti postane izvršiva, uz potpuno poštovanje načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja***.
[2] Direktiva (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju standarda za prihvat tražitelja međunarodne zaštite (SL L, 2024/1346, 22.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).	[2] Direktiva (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju standarda za prihvat tražitelja međunarodne zaštite (SL L, 2024/1346, 22.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).

Or. en

Amandman 60
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Michael McNamara, Hilde Vautmans

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Države članice trebale bi moći poduzeti potrebne mjere kako bi otklonile opasnost od bijega tražitelja na koje se primjenjuje koncept sigurne treće zemlje, što uključuje ograničavanje slobode kretanja u skladu s člankom 9. Direktive (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća[2] ili zadržavanje dotičnog tražitelja u skladu s njezinim člankom 10., s ciljem razmatranja dopuštenosti zahtjeva.	(7) Države članice trebale bi moći poduzeti potrebne mjere kako bi otklonile opasnost od bijega tražitelja na koje se primjenjuje koncept sigurne treće zemlje, što uključuje ograničavanje slobode kretanja u skladu s člankom 9. Direktive (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća ili***, kao krajnju mjeru,*** zadržavanje dotičnog tražitelja u skladu s njezinim člankom 10., s ciljem razmatranja dopuštenosti zahtjeva.
[2] Direktiva (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju standarda za prihvat tražitelja međunarodne zaštite (SL L, 2024/1346, 22.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).	[2] Direktiva (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju standarda za prihvat tražitelja međunarodne zaštite (SL L, 2024/1346, 22.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).

Or. en

Amandman 61
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Države članice trebale bi moći poduzeti potrebne mjere kako bi ***otklonile*** opasnost od bijega tražitelja na koje se primjenjuje koncept sigurne treće zemlje, što uključuje ograničavanje slobode kretanja u skladu s člankom 9. Direktive (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća ili zadržavanje dotičnog tražitelja u skladu s njezinim člankom 10., s ciljem razmatranja dopuštenosti zahtjeva.	(7) Države članice trebale bi moći poduzeti ***sve*** potrebne mjere kako bi ***spriječile*** opasnost od bijega tražitelja na koje se primjenjuje koncept sigurne treće zemlje, što uključuje ograničavanje slobode kretanja u skladu s člankom 9. Direktive (EU) 2024/1346 Europskog parlamenta i Vijeća[2] ili zadržavanje dotičnog tražitelja u skladu s njezinim člankom 10., s ciljem razmatranja dopuštenosti zahtjeva.
[2] Direktiva (EU) 2024/1346 Europskog	[2] Direktiva (EU) 2024/1346 Europskog

parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju standarda za prihvat tražitelja međunarodne zaštite (SL L, 2024/1346, 22.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).	parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju standarda za prihvat tražitelja međunarodne zaštite (SL L, 2024/1346, 22.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).

Or. en

Amandman 62
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Kako bi se povećala postupovna učinkovitost, tražitelj ne bi trebao imati automatsko pravo na ostanak na državnom području države članice za potrebe pravnog lijeka protiv odluka o nedopuštenosti donesenih na temelju koncepta sigurne treće zemlje. Međutim, izvršenje odgovarajuće odluke o vraćanju suspendira se tijekom roka u kojem dotična osoba može ostvariti svoje pravo na djelotvorno pravno sredstvo pred prvostupanjskim sudom i ako je pravni lijek izjavljen u situaciji u kojoj postoji opasnost od kršenja načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 63
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Kako bi se povećala postupovna učinkovitost, tražitelj ne bi trebao imati automatsko pravo na ostanak na državnom području države članice za potrebe pravnog lijeka protiv odluka o nedopuštenosti donesenih na temelju koncepta sigurne treće zemlje. Međutim, izvršenje odgovarajuće odluke o vraćanju suspendira se tijekom roka u kojem dotična osoba može ostvariti svoje pravo na djelotvorno pravno sredstvo pred prvostupanjskim sudom i ako je pravni lijek izjavljen u situaciji u kojoj postoji opasnost od kršenja načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Komisija opravdava uklanjanje suspenzivnog učinka tako da bi se time omogućilo „uklanjanje pojedinaca s područja EU-a dok je njihova žalba u tijeku”. S obzirom na to da nijedna odredba nije posvećena tome što bi se trebalo dogoditi ako žalba pojedinca tada bude uspješna, s obzirom na to da sama Komisija navodi da se nad osobama ne bi trebao provoditi transfer ako postoji opasnost od prisilnog udaljenja ili vraćanja u toj trećoj zemlji ili opasnost od ozbiljne nepravde ili nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u toj trećoj zemlji, s obzirom na to da su suzakonodavci prije samo godinu dana u Paktu odlučili zadržati suspenzivni učinak u pogledu žalbi na odluke koje se temelje na konceptu sigurne treće zemlje upravo zbog opasnosti od prisilnog udaljenja ili vraćanja ako nije provedena procjena osnovanosti, to je opravdanje potpuno neuvjerljivo.

Amandman 64
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Kako bi se povećala postupovna učinkovitost, tražitelj ne bi trebao imati automatsko pravo na ostanak na državnom području države članice za potrebe pravnog lijeka protiv odluka o nedopuštenosti	(8) Kako bi se povećala postupovna učinkovitost, tražitelj ne bi trebao imati automatsko pravo na ostanak na državnom području države članice za potrebe pravnog lijeka protiv odluka o nedopuštenosti

donesenih na temelju koncepta sigurne treće zemlje. Međutim, izvršenje odgovarajuće odluke o vraćanju suspendira se tijekom roka u kojem dotična osoba može ostvariti svoje pravo na djelotvorno pravno sredstvo pred prvostupanjskim sudom i ako ***je pravni lijek izjavljen u situaciji u kojoj postoji opasnost od kršenja načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja***.	donesenih na temelju koncepta sigurne treće zemlje. Međutim, izvršenje odgovarajuće odluke o vraćanju suspendira se tijekom roka u kojem dotična osoba može ostvariti svoje pravo na djelotvorno pravno sredstvo pred prvostupanjskim sudom***. Ako se podnese takva žalba, suspenzija izvršenja trebala bi se odobriti samo u iznimnim*** i ***propisno opravdanim okolnostima*** ako ***vjerodostojni dokazi upućuju na to da bi udaljavanje bilo izravno u suprotnosti s obvezama u pogledu međunarodne zaštite države članice***.
	Or. en

Amandman 65
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Kako bi se povećala postupovna učinkovitost, tražitelj ne bi trebao imati automatsko pravo na ostanak na državnom području države članice za potrebe pravnog lijeka protiv odluka o nedopuštenosti donesenih na temelju koncepta sigurne treće zemlje. Međutim, izvršenje odgovarajuće odluke o vraćanju suspendira se tijekom roka u kojem dotična osoba može ostvariti svoje pravo na ***djelotvorno pravno sredstvo*** pred prvostupanjskim sudom i ako je pravni lijek izjavljen ***u situaciji u kojoj postoji opasnost od kršenja načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja***.	(8) Kako bi se povećala postupovna učinkovitost, tražitelj ne bi trebao imati automatsko pravo na ostanak na državnom području države članice za potrebe pravnog lijeka protiv odluka o nedopuštenosti donesenih na temelju koncepta sigurne treće zemlje. Međutim, izvršenje odgovarajuće odluke o vraćanju suspendira se tijekom roka u kojem dotična osoba može ostvariti svoje pravo na ***pravni lijek*** pred prvostupanjskim sudom i ako je pravni lijek izjavljen.
	Or. fi

Amandman 66
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Kako bi se povećala postupovna učinkovitost, tražitelj ***ne*** bi trebao imati automatsko pravo na ostanak na državnom području države članice za potrebe pravnog lijeka protiv odluka o nedopuštenosti donesenih na temelju koncepta sigurne treće zemlje. ***Međutim,*** izvršenje odgovarajuće odluke o vraćanju suspendira se tijekom roka u kojem dotična osoba može ostvariti svoje pravo na djelotvorno pravno sredstvo ***pred prvostupanjskim sudom*** i ako je pravni lijek izjavljen ***u situaciji u kojoj postoji opasnost od kršenja načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja***.	(8) Kako bi se povećala postupovna učinkovitost ***i osiguralo pravo na djelotvorno pravno sredstvo***, tražitelj bi ***uvijek*** trebao imati automatsko pravo na ostanak na državnom području države članice za potrebe pravnog lijeka protiv odluka o nedopuštenosti donesenih na temelju koncepta sigurne treće zemlje. Izvršenje odgovarajuće odluke o vraćanju suspendira se tijekom roka u kojem dotična osoba može ostvariti svoje pravo na djelotvorno pravno sredstvo i ako je pravni lijek izjavljen.

Or. en

Amandman 67
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) ***Ovom*** se ***Uredbom poštuju temeljna*** prava i načela ***priznata*** osobito Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.	(12) ***Ova*** se ***Uredba mora primjenjivati uz potpuno poštovanje temeljnih*** prava i načela ***priznatih*** osobito Poveljom Europske unije o temeljnim pravima ***i relevantnim međunarodnim pravom***.

Or. en

Amandman 68
Fabienne Keller, Irena Joveva, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka -1.a (nova)

Uredba (EU) 2024/1348
Članak 57. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(-1a) U članku 57. dodaje se sljedeći stavak:
	„3. Osim stavaka 1. i 2., smatra se da treća zemlja osigurava djelotvornu zaštitu ako postoji javni i obvezujući sporazum između Unije ili države članice i te treće zemlje kojim se osiguravaju zaštitne mjere za meritorno razmatranje zahtjeva za djelotvornom zaštitom. Takvi se sporazumi mogu primjenjivati samo na podnositelje zahtjeva koji su povezani s dotičnom zemljom. Smatra se da je veza između tražitelja i sigurne treće zemlje uspostavljena ako su članovi obitelji tražitelja prisutni u toj zemlji, ako se tražitelj prethodno nastanio ili je boravio u toj zemlji ili ako ima druge veze s tom zemljom, kao što su isti ili sličan jezik, vjera ili druge kulturne i geografske veze. Takvi sporazumi sadržavaju klauzulu o suspenziji u slučaju sustavnih kršenja temeljnih prava i nepružanja djelotvorne zaštite podnositeljima zahtjeva. Države članice bez nepotrebne odgode obavješćuju Komisiju i druge države članice da su započele pregovore s ciljem postizanja takvog sporazuma te o ishodu tih pregovora. Komisija i države članice osiguravaju praćenje sporazuma sklopljenih između države članice i treće zemlje.”;

Or. en

Amandman 69
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Michael McNamara, Hilde Vautmans

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka -1.a (nova)
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 2.

Tekst na snazi	*Izmjena*
	(-1a) Članak 59. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:
2. Treća zemlja može se odrediti kao sigurna treća zemlja na razini Unije i na nacionalnoj razini uz iznimke za ***određene dijelove njezina državnog područja ili*** jasno prepoznatljive kategorije osoba.	***„***2. Treća zemlja može se odrediti kao sigurna treća zemlja na razini Unije i na nacionalnoj razini uz iznimke za jasno prepoznatljive kategorije osoba.***”***

Or. en

Amandman 70
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) točka (b) zamjenjuje se sljedećim:	***Briše se.***
„(b) ispunjen je jedan od sljedećih uvjeta:	
i. postoji veza između tražitelja i dotične treće zemlje na temelju koje je opravdano da se on uputi u tu zemlju;	
ii. tražitelj je prolazio kroz dotičnu treću zemlju;	
iii. postoji sporazum ili dogovor s dotičnom trećom zemljom kojim se zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje. ”	

Or. en

Amandman 71
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***ispunjen je jedan od sljedećih uvjeta***:	(b) ***ako su ispunjeni sljedeći uvjeti***:

Or. en

Amandman 72
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. postoji veza između tražitelja i dotične treće zemlje na temelju koje je opravdano da se on uputi u tu zemlju;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 73
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. postoji veza između tražitelja i dotične treće zemlje na temelju koje je opravdano da se on uputi u tu zemlju;	i. postoji veza između tražitelja i dotične treće zemlje na temelju koje je opravdano da se on uputi u tu zemlju ***i za koju bi se moglo smatrati da je uspostavljena osobito ako se članovi***

	obitelji podnositelja zahtjeva nalaze u toj zemlji ili ako se podnositelj zahtjeva nastanio ili boravio u toj zemlji. Tranzit podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu kroz treću zemlju ne može predstavljati dovoljnu vezu;

Or. en

Amandman 74
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. postoji veza između tražitelja i dotične treće zemlje na temelju koje je opravdano da se on uputi u tu zemlju;	i. postoji veza***, u smislu stvarne povezanosti,*** između tražitelja i dotične treće zemlje na temelju koje je opravdano da se on uputi u tu zemlju;

Or. en

Amandman 75
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. tražitelj je prolazio kroz dotičnu treću zemlju;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Sud je u predmetu C-564/18 LH jasno utvrdio da tranzit sam po sebi ne predstavlja vezu s

trećom zemljom.

Amandman 76
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. tražitelj je prolazio kroz dotičnu treću zemlju;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 77
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. postoji sporazum ili dogovor s dotičnom trećom zemljom kojim se zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Ne postoji proporcionalnost u odredbi kojom bi se pristup azilu u Uniji učinio lutrijom ovisno o državi članici u kojoj je taj zahtjev podnesen i o tome primjenjuje li se odredba kojom se dopušta odbijanje azila na temelju neobvezujućih aranžmana s bilo kojom trećom zemljom na svijetu, koji nisu poznati široj javnosti. Za države članice koje bi mogle odlučiti primijeniti takvu odredbu to bi značilo kraj prava na azil u toj državi članici, protivno primarnom pravu Unije.

Amandman 78
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. postoji sporazum ili dogovor s dotičnom trećom zemljom kojim se zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 79
Nicola Procaccini, Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. postoji sporazum ili dogovor s ***dotičnom trećom zemljom*** kojim se zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su ***podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje***.	iii. postoji sporazum ili dogovor ***sklopljen između Unije, jedne ili više država članica ili jedne ili više država članica i trećih zemalja,*** s ***jedne strane, i dotične treće zemlje, s druge strane,*** kojim se zahtijeva razmatranje osnovanosti ***svih*** zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su ***u trećoj zemlji podnijeli podnositelji zahtjeva obuhvaćeni tim sporazumom ili dogovorom***.

Or. en

Obrazloženje

Cilj je dodavanja izbjeći prejudiciranje bilo koje potencijalne buduće konfiguracije suradnje.

Amandman 80
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. postoji sporazum ili dogovor s dotičnom trećom zemljom kojim se zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.	iii. postoji sporazum ili dogovor ***koji je*** s dotičnom trećom zemljom ***sklopila Unija ili jedna ili više država članica, a*** kojim se zahtijeva razmatranje osnovanosti ***svih*** zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.

Or. en

Amandman 81
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a
Regulation (UE) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka b – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. postoji sporazum ili dogovor s dotičnom trećom zemljom kojim se zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.	iii. postoji sporazum ili dogovor ***koji su*** s dotičnom trećom zemljom ***sklopile jedna ili više država članica*** kojim se zahtijeva razmatranje osnovanosti zahtjeva za djelotvornu zaštitu koje su podnijeli tražitelji na koje se taj sporazum ili dogovor primjenjuje.

Or. en

Amandman 82
Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka aa (nova)
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(a a) dodaje se sljedeća točka:
	„(ba) podnositelj zahtjeva prošao je kroz dotičnu treću zemlju, pod uvjetom da postoji veza između podnositelja zahtjeva i zemlje tranzita te da je tijekom duljeg razdoblja boravio na državnom području treće zemlje kroz koju je prošao. ";

Or. en

Amandman 83
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***dodaju*** se ***sljedeća dva podstavka***:	(b) ***dodaje*** se ***sljedeći podstavak***:

Or. en

Amandman 84
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***dodaju*** se ***sljedeća dva podstavka***:	(b) ***dodaje*** se ***sljedeći stavak***:

Or. fr

Amandman 85
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
„Pri primjeni prvog stavka točke (b) u prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta. Prvi stavak točka (b) podtočka iii. ne primjenjuje se ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 86
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
„Pri primjeni prvog stavka točke (b) u prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta. Prvi stavak točka (b) podtočka iii. ne primjenjuje se ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje.	„Pri primjeni prvog stavka točke (b) u prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta. Prvi stavak točka (b) podtočka iii. ne primjenjuje se ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje***, osim ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se može smatrati da taj maloljetnik predstavlja opasnost za nacionalnu sigurnost, javni poredak ili sigurnost drugih***.

Or. en

Amandman 87
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
„Pri primjeni prvog stavka točke (b) u prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta. ***Prvi stavak točka (b) podtočka iii. ne primjenjuje se ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje.***	„Pri primjeni prvog stavka točke (b) u prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta.

Or. en

Amandman 88
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pri primjeni prvog stavka točke (***b***) u prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta. ***Prvi stavak točka (b) podtočka iii. ne primjenjuje se ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje.***	Pri primjeni prvog stavka točke (***a***) u prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta.

Or. en

Amandman 89
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pri primjeni prvog stavka točke (b) u	***Budući da se*** u prvom se redu uzima u

prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta**.** Prvi stavak točka (b) ***podtočka iii.*** ne primjenjuje se ako je ***tražitelj maloljetnik bez pratnje***.	obzir najbolji interes djeteta**,** prvi stavak točka (b) ne primjenjuje se ako je ***podnositelj zahtjeva maloljetan***.

Or. en

Obrazloženje

Svi su maloljetnici ranjivi. Zato i postoji Konvencija UN-a o pravima djeteta, Komisija predlaže da se maloljetnici bez pratnje i obitelji s maloljetnicima isključe iz centara za vraćanje u svojem prijedlogu o vraćanju. Teško je razumjeti kako bi se trebalo različito postupati s ovom odredbom.

Amandman 90
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Michael McNamara, Hilde Vautmans

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pri primjeni prvog stavka točke (b) u prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta. Prvi stavak točka (b) ***podtočka*** iii. ne ***primjenjuje*** se ***ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje***.	Pri primjeni prvog stavka točke (b) u prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta. Prvi stavak točka (b) ***podtočke ii. i*** iii. ne ***primjenjuju*** se ***na maloljetnike bez pratnje i obitelji s maloljetnicima***.

Or. en

Amandman 91
Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pri primjeni prvog ***stavka točke*** (b) u	Pri primjeni prvog ***podstavka točaka*** (b***) i***

prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta. Prvi ***stavak*** točka (***b***) ***podtočka iii.*** ne primjenjuje se ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje.	***(c***) u prvom se redu uzima u obzir najbolji interes djeteta. Prvi ***podstavak*** točka (***c***) ne primjenjuje se ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje.

Or. en

Amandman 92
Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice prije sklapanja sporazuma ili dogovora iz prvog stavka točke (b) podtočke iii. o tome obavješćuju Komisiju i ostale države članice.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 93
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice prije sklapanja sporazuma ili dogovora iz prvog stavka točke (b) podtočke iii. o tome obavješćuju Komisiju i ostale države članice.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 94
Ewa Zajączkowska-Hernik

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice ***prije sklapanja sporazuma*** ili ***dogovora iz*** prvog stavka točke (b) podtočke iii. ***o tome obavješćuju Komisiju i ostale države članice***.	Države članice ***obavješćuju Komisiju i ostale države članice o svim bilateralnim sporazumima*** ili ***dogovorima sklopljenima na temelju*** prvog stavka točke (b) podtočke iii. ***prije njihova stupanja na snagu ili, u slučajevima privremene primjene, prije početka takve privremene primjene***.

Or. en

Amandman 95
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice prije sklapanja sporazuma ili dogovora iz prvog stavka točke (b) podtočke iii. o tome obavješćuju Komisiju i ostale države članice.”	Države članice prije sklapanja sporazuma ili dogovora iz prvog stavka točke (b) podtočke iii. o tome obavješćuju Komisiju i ostale države članice.” ***Komisija daje podršku državama članicama koje sklope takav sporazum ili dogovor.***

Or. fr

Amandman 96
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Michael McNamara, Hilde Vautmans

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b

Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice prije sklapanja sporazuma ili dogovora iz prvog stavka točke* (*b*) *podtočke iii*. *o tome obavješćuju Komisiju i ostale države članice.	***Sporazumi o sigurnim trećim zemljama, u skladu s člankom 59. stavkom 1. Uredbe* (*EU*) *2024/1348, sklapaju se na razini Unije u skladu s njezinim člankom 59*. *stavkom 7. Komisija prije sklapanja sporazuma izvješćuje*** države članice ***i Europski parlament***.

Or. en

Amandman 97
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice prije sklapanja sporazuma ili dogovora ***iz*** prvog stavka točke (b) ***podtočke iii.*** o tome obavješćuju Komisiju i ostale države članice.	Države članice prije sklapanja sporazuma ili dogovora ***s trećom zemljom s ciljem provedbe*** prvog stavka točke (b) o tome obavješćuju Komisiju i ostale države članice.

Or. en

Obrazloženje

Sve veći broj sporazuma i dogovora sklopljenih s trećim zemljama u ime upravljanja migracijama nije dovoljno transparentan. Države članice trebale bi biti obvezne obavješćivati sve ostale države članice i Komisiju ako žele postići sporazum ili dogovor kojim bi se proveo koncept sigurne treće zemlje.

Amandman 98
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 59. – stavak 5. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice prije sklapanja sporazuma ili dogovora iz prvog stavka točke (b) podtočke iii. o tome obavješćuju ***Komisiju i*** ostale države članice.	Države članice prije sklapanja sporazuma ili dogovora iz prvog stavka točke (b) podtočke iii. o tome obavješćuju ostale države članice ***i, ako to žele, Komisiju***.

Or. en

Amandman 99
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.a (nova)
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 67. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1 a) Članak 67. stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:
	„Države članice u svojem nacionalnom pravu za podnositelje zahtjeva, osobe na koje se primjenjuje oduzimanje međunarodne zaštite i osobe koje ispunjavaju uvjete za supsidijarnu zaštitu utvrđuju rok od najmanje dva tjedna do najviše mjesec dana za podnošenje žalbe prvostupanjskom pravosudnom tijelu."

Or. en

Obrazloženje

Budući da bi tražitelji azila kojima je azil odbijen u prvom stupnju trebali, u skladu s Uredbom o postupku azila, primiti svoju odluku o vraćanju zajedno s odlukom o odbijanju azila, rokove za podnošenje žalbi potrebno je uskladiti između Uredbe o postupku azila i predložene Uredbe o vraćanju. Istodobno je potrebno poštovati diobu vlasti koja je ključna za vladavinu prava u državama članicama. Nadalje, kako bi se osiguralo da podnositelj zahtjeva (koji će također biti predmet odluke o vraćanju) može učinkovito primjenjivati odredbe članka

17. stavka 3. Uredbe o postupku azila, rok za podnošenje žalbe mora odražavati pravo na besplatnu pravnu pomoć u žalbenom postupku.

Amandman 100
Erik Marquardt

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 2.
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 68. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) u članku 68. stavku 3. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:	***Briše se.***
„(b) odluku kojom se zahtjev odbija kao nedopušten na temelju članka 38. stavka 1. točke (a), (b), (d) ili (e) ili članka 38. stavka 2., osim ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje na kojeg se primjenjuje postupak na granici. ”	

Or. en

Amandman 101
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 2.
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 68. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) u članku 68. stavku 3. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:	***Briše se.***
„(b) odluku kojom se zahtjev odbija kao nedopušten na temelju članka 38. stavka 1. točke (a), (b), (d) ili (e) ili članka 38. stavka 2., osim ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje na kojeg se primjenjuje postupak na granici. ”	

Or. en

Obrazloženje

Komisija opravdava uklanjanje suspenzivnog učinka tako da bi se time omogućilo „uklanjanje pojedinaca s područja EU-a dok je njihova žalba u tijeku”. S obzirom na to da nijedna odredba nije posvećena tome što bi se trebalo dogoditi ako žalba pojedinca tada bude uspješna, s obzirom na to da sama Komisija navodi da se nad osobama ne bi trebao provoditi transfer ako postoji opasnost od prisilnog udaljenja ili vraćanja u toj trećoj zemlji ili opasnost od ozbiljne nepravde ili nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u toj trećoj zemlji, s obzirom na to da su suzakonodavci prije samo godinu dana u Paktu odlučili zadržati suspenzivni učinak u pogledu žalbi na odluke koje se temelje na konceptu sigurne treće zemlje upravo zbog opasnosti od prisilnog udaljenja ili vraćanja ako nije provedena procjena osnovanosti, to je opravdanje potpuno neuvjerljivo.

Amandman 102
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 2.
Uredba (EU) 2024/1348
Članak 68. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) u članku 68. stavku 3. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:	***Briše se.***
„(b) odluku kojom se zahtjev odbija kao nedopušten na temelju članka 38. stavka 1. točke (a), (b), (d) ili (e) ili članka 38. stavka 2., osim ako je tražitelj maloljetnik bez pratnje na kojeg se primjenjuje postupak na granici. ”	

Or. en

Amandman 103
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ova Uredba stupa na snagu […] dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.	Ova Uredba stupa na snagu […] dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.
	Ova Uredba primjenjuje se od 12. lipnja 2026.

Or. en